



This Memorandum of Understanding is made on September 18, 2019

between

HACETTEPE UNIVERSITY, TURKEY and

KAOHSIUNG VETERANS GENERAL HOSPITAL, TAIWAN, Here in

after referred to as "HU" and "KSVGH"

1. HU and KSVGH hereby agree to encourage the following academic cooperation:  
HU ve KSVGH, aşağıdaki akademik işbirliğini teşvik etmeyi kabul eder:
  - ( a ) To facilitate the admission of experts from one institution to the other for the purpose of enrolling in educational and training programs, and participating in research;  
Eğitim ve öğretim programlarına kaydolmak ve araştırmaya katılmak amacıyla uzmanların bir kurumdan diğerine kabul edilmesini kolaylaştırmak;
  - ( b ) To encourage visits by faculty from one institution to the other for the purpose of engaging in research;  
Araştırma yapmak için fakülte tarafından bir kurumdan diğerine ziyaretlerin teşvik edilmesi;
  - ( c ) To foster the exchange of academic publications and scholarly information; and  
Akademik yayınların ve bilimsel bilgilerin değişimini teşvik etmek; ve
  - ( d ) To promote other academic activities which enhance the above mentioned goals.  
Yukarıda belirtilen hedefleri artıran diğer akademik faaliyetleri teşvik etmek.
2. Both institutions acknowledge that the visit by faculty from one institute to the other shall be subject to the entry and visa regulations of Turkey and Taiwan and shall comply with the regulations and policies of HU and KSVGH.  
Her iki kurum da, bir enstitüden diğerine fakülte ziyaretinin Tayvan ve Türkiye'nin giriş ve vize düzenlemelerine tabi olacağını, HU ve KSVGH düzenlemelerine ve politikalarına uyacağını kabul eder.
3. Both institutions agree that all expenses, including research material, international and domestic travel, per diem, honoraria and all other costs, shall be the responsibility of the participating scholars and determined on a case by case basis. However, each side will make its best efforts to make available institutions accommodation to visiting faculty.

Evrakın elektronik imzalı suretine <https://belgedogrulama.hacettepe.edu.tr> adresinden db172998-5a61-4e21-a6ff-17a4121170e2 kodu ile erişebilirsiniz.  
Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu'na tabi olarak Güzel Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

Her iki kurum da araştırma materyali, yurt içi ve yurt dışı seyahat, harcırah, fahri ve diğer imza kanununa tabi olarak Güzel Elektronik İmza ile imzalanmıştır. Bilim adamlarının sorumluluğunda olacağı ve duruma göre belirleneceği konusunda hemfikirdir. Bununla birlikte, her iki taraf da ziyaret eden fakülte için uygun kurumlarda konaklama hizmeti sağlamak için elinden geleni yapacaktır.



4. This memorandum of understanding shall be in effect for 3 years following the date of signature. Each institution shall reserve the right to revise the protocol at any time by mutual consent and to terminate it by 90 days' written notice by either party.

Bu Mutabakat Zaptı imza tarihinden itibaren 3 yıl süreyle geçerli olacaktır. Her kurum, protokolü istediği zaman karşılıklı rıza ile revize etme ve herhangi bir tarafça 90 gün önceden yazılı ihbar vererek feshetme hakkını saklı tutar.

5. Both institutions agree that this memorandum of understanding will provide the foundation and framework for projects developed by academic and administrative units from the two institutions and documented in other subsequent agreements.

Her iki kurum da bu mutabakat belgesinin, iki kuruluştan akademik ve idari birimler tarafından geliştirilen ve diğer anlaşmalarla belgelendirilen projeler için temel ve çerçeve sağlayacağı konusunda hemfikirdir.

6. This protocol has been drawn up valid copies – two copies in both Turkish and English. In the event of any dispute between the two institutions, the English version shall maintain precedence.

Bu protokol hem Türkçe hem de İngilizce olarak iki kopya halinde hazırlandı. İki kurum arasında herhangi bir anlaşmazlık olması durumunda, İngilizce versiyon önceliğini koruyacaktır.

HACETTEPE UNIVERSITY, TURKEY

Rector

Prof. Dr. A. Haluk ÖZEN

Date: 15.10.19

KAOHSIUNG VETERANS GENERAL  
HOSPITAL, TAIWAN

Superintendent

Liu Chun-Peng

Date: 15.10.19